1 Placera termostaten (A) på en platt vägg ifrån fönster, dörrar och värmekällor och på en plats med en för rummet representativ temperatur. För anslutningskablarna (B) genom hålen på bakdelen. Använd skruvarna (C) för att montera bakdelen på väggen.

2 Anslut kablarna till kopplingsplintarna (D). Följ kopplingsschemat.

3 Ta bort skyddsplasten från batterierna för att starta TP8. Stäng TP8.

4 Justera tiden och följ Snabbstart instruktionerna.

1 Plasser termostaten (A) på en flat vegg adskilt fra vinduer og dører og ikke i nærheten av en varmegivende gjenstand.
Før tilknyttningskablene (B) gjennom hullene på baksiden. Benytt skruene (C) for å montere bakdelen på veggen.

2 Tilknytt kablene til koblingsplintene (D). Følg koblingsskjemaet

3 Ta bort beskyttelsesplasten fra batteriene får å starte TP8. Steng TP8.

4 Juster tiden og følg Hurtigstart instruksjonene.

1 Place the TP8 thermostat (A) on a plain wall away from windows and doors and not to close to the heater. Put the connection wires (B) thru the back hole of the rear part. Use the screws (C) to mount the rear part on the wall.

2 Connect the wires to the connector (D). Follow the connection diagram.

3 Remove the plastic isolator on the batteries to power up the TP8. Then close the TP8).

4 Adjust the time and follow the QUICK START instructions.

1 Placez le thermostat TP8 (A) sur un mur libre à distance de toute fenêtre ou porte et éloigné d'un radiateur. Passez les câbles de connexion (B) à travers le trou
au fond de la boîte.
Utilisez les vis (C) pour monter le fond sur le mur.

2 Connectez les fils conducteurs au connecteur (D), en suivant le diagramme de connexion.

3 Enlevez la languette plastique sur les piles pour mettre le TP8 en fonction.

4 Ajustez l'heure et suivez les instructions du
Démarrage Rapide ci-dessous.

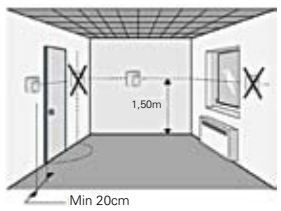
1 Platzieren Sie den TP8 Thermostat (A) auf einer geraden Wand, möglichst weit weg von Fenstern und von Türen und nicht zu nahe bei der Heizung. Führen Sie die Anschlussleitungen (B) durch die rückseitige Bohrung des hinteren Gehäuseteiles. Verwenden Sie die Schrauben (C) zur Befestigung des hinteren Gehäuseteils an der Wand.

2 Schließen Sie die Anschlussleitungen an den Stecker (D) an. Folgen Sie dem Schaltschema.

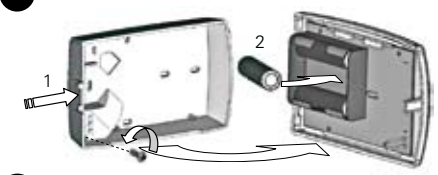
3 Entfernen Sie den Plastikisolator an den Batterien um den T8 einzuschalten. Schließen Sie dann den TP8.

4 Stellen Sie die Zeit ein und folgen Sie den SCHNELLSTART Anweisungen.

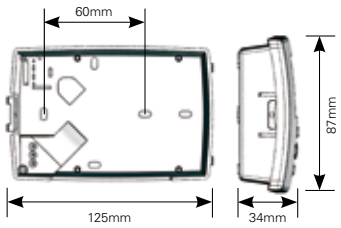
1 **Installation**
Installasjon
Installation
Installation
Installation



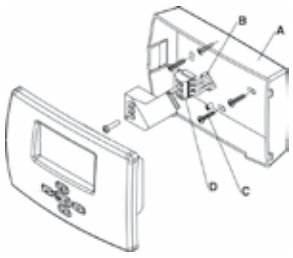
2



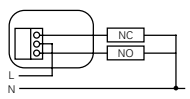
3



4



5



(SE) (NO) (GB) (FR) (DE)

TP8

TP8
TP8 är en programmerbar digital termostat som kan kontrollera och reglera det centrala värme- (elektrisk, gas eller olja) eller kylsystem direkt. Termostatens programmerbara veckofunktioner möjliggör en flexibel sparsänkning för bästa komfort och effektiv energibesparing

TP8
Le TP8 est un thermostat digital programmable capable de contrôler et de réguler directement votre chauffage (Electrique, Gaz, Fuel) ou votre climatisation.
Sa programmation hebdomadaire engendre des économies d'énergie en accord avec votre vie quotidienne.

TP8
TP8 er en programmerbar digital termostat som kan kontrollere og regulere det sentrale varme- (elektrisk, gass eller olje) eller kjølesystemet direkte. Termostatens programmerbare ukefunksjoner muliggjør en fleksibel sparesenkning for beste komfort og effektiv energibesparing.

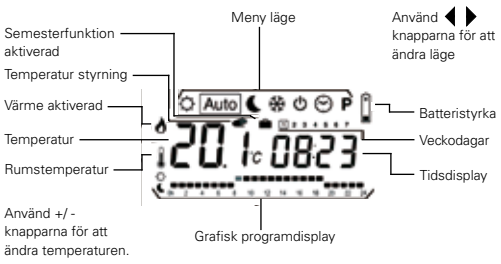
TP8
Das TP8 ist ein programmierbarer digitaler Thermostat, mit der Funktion Ihre Zentralheizung (Elektro, Gas, Öl) oder das Kühlsystem direkt zu steuern und zu regulieren. Seine wöchentliche programmierbare Funktion ermöglicht, entsprechend Ihrem Tagesablauf, Energie zu sparen.

TP8
The TP8 is a programmable digital thermostat able to control and regulate directly your central heating (Electric, Gas, Oil) or cooling system. It's weekly programmable function enables power savings according to your every day life.

ma-TP8-1-ml 09-07-09 ME

BRUKSANVISNING (SE)

TP8



TEKNISKA DATA

Mätnoggrannhet givare	0.1 °C (eller 0.2 °F)
Inställd temperatur noggrannhet	0.5 °C (eller 0.5 °F)
Inställt temperatur område	I komfort & sparsänkning: 5 °C - 35 °C (eller 41 °F - 95 °F) I frostskyddsläge: 0,5 °C - 10 °C (eller 33 °F -50 °F)
Regleregenskaper	- cykeltid: 7.5 cyklar per timme (8 minuters intervall) P-band: 2K
Max. brytström	8A AC1 drift för värme/kyla
Anslutning	Växlande potentialfri kontakt med anslutning till boxens baksida
Batterier	3x LR6 AA 1.5V Alkaline batterier VIKTIGT: Batterierna måste bytas ut inom 1 minut.Efter denna tid, kan termostaten behövas programmeras om i de fall då alla symboler tänds vid uppstart.

LÄGES BESKRIVNING

Manuellt KOMFORT läge:
Aktiverar komforttemperatur (tillsvidare eller under några timmar eller dagar, se semesterfunktionen).
Genom att trycka på +/ - knapparna börjar komforttemperaturen blinka och kan justeras. Inom ett par sekunder visas i aktuell rumstemperatur igen. TP8 reglering följer nu komforttemperaturen.

AUTOMATISKT läge:
TP8 följer automatiskt programmet enligt aktuell tid.
Genom att antingen trycka på + eller – knappen styrs aktuell inställd temperatur tills nästa ändring i programmet. symbolen visas. Använd +/ - knapparna för att justera tillfällig önskad temperatur.
Vid nästa programändring försvinner och programmet fortsätter utan någon ändring.

Manuellt SPARSÄNKNINGS läge:
Aktiverar sparsänkningstemperatur (tillsvidare eller under några timmar eller dagar, se semesterfunktionen).
Genom att trycka på +/ - knapparna börjar sänkningstemperaturen blinka och kan justeras. Inom ett par sekunder visas i aktuell rumstemperatur igen. TP8 följer nu sänkningstemperaturen.

Manuellt FROSTSKYDDS läge:
(endast för värmesystem, HOT läge valt)
Aktivera frysskyddsläget (tillsvidare eller under några timmar eller dagar, se semesterfunktionen).
Genom att trycka på +/ - knapparna börjar frysskyddstemperaturen blinka och kan justeras. Inom ett par sekunder visas i aktuell rumstemperatur igen. TP8 håller nu temperaturen över frysning.

OFF läge:
Använd detta läge när värme eller kyl installationen behöver vara avstängd. TP8 termostaten stänger av installationen och stänger av sig själv (blank display). Användarprogrammen sparas, tiden fortsätter och batterikonsumtionen blir väldigt låg.
Vilken knapp som helst startar TP8. OK / i knappen visar i aktuell rumstemperatur.

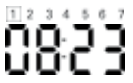
Varning! I detta läge reglerar inte termostaten vilket kan medföra frysrisk!

KLOCK meny:
Använd denna meny för att justera TP8 klocka till aktuell tid.

Använd +/ - för att justera minuterna
Tryck OK

Använd +/ - för att justera timmarna
Tryck OK

Använd +/ - för att justera dagarna
Tryck OK



PROGRAM meny:
Genom att trycka på +/ - knapparna börjar programnumren blinka,

Använd +/ - för att välja program

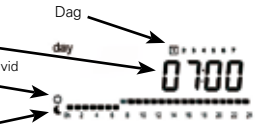
Använd ◀ ▶ för se att andra dagar i programmet
Visar dagligt program

Vid val av ett förprogrammerat program P1 till P9 och OK kommer detta program följas i Auto

Vid val av användarprogram (eng. User) U1 till U4 och OK startar inställning av användarprogram.

ANVÄNDAR PROGRAM:
Aktuell blinkande markörs position i timmar
+ knappen ställer in temperaturen vid aktuell blinkande program timme.

- knappen ställer in temperaturen vid aktuell blinkande program timme



Använd ◀ ▶ knapparna för att skjuta fram den blinkande markörens position i dagar och lätt ändra eller justera programmet.
När visad dag är korrekt tryck OK för att hoppa till nästa dag. Vid tryck på OK på sista dagen avslutas inställningen av användarprogrammet och man återgår till huvudmenyn.
Nu kommer användarprogrammet att följas när TP8 är ställt i automatiskt läge Auto.

SNABBSTART

Med ◀ ▶ knapparna skjut fram ramen till början av MENU för att ändra läge (se Läges beskrivning)
Med +/ - knapparna ändras inställd temperatur eller justeras det som blinkar på displayen.

Med OK/ i knappen byt mellan i aktuell rumstemperatur och ställ in temperatur eller kontrollera en justering.
Gå till ställ in klockan och justera tiden (använd +/ - för att justera minuter, tryck OK, justera timmar, tryck OK, justera dagar, tryck OK).
Gå till P programmeny och välj förprogrammerat veckoprogram P1 till P9 (eller justera användarprogram U1 till U4, se nedan).
Gå till komfort läge och justera önskad komfort temperatur med +/ - knapparna (standard komfort temp. är 21 °C).
Gå till sänkningsläge och justera önskad sänkningstemperatur med +/ - knapparna (standard sänkningstemp. är 17 °C).
Gå slutligen till Auto automatiskt läge. TP8 termostaten fungerar nu och följer programmen.

SPECIALFUNKTIONER

SEMESTER Funktion
Endast för komfortläge, sänkningsläge eller frysskyddsläge.

Med ◀ ▶ knapparna gå till funktionen. Välj med hjälp av +/ - knapparna antal timmar 01 H eller antal dagar 01 d innan TP8 automatiskt återgår till Auto läge och fortsätter följa programmet.

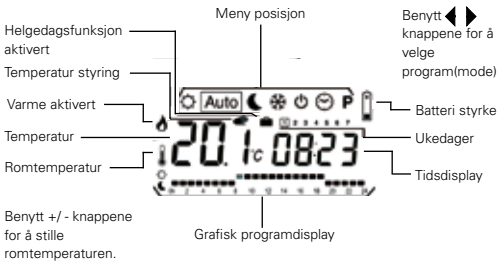
TANGENTLÅS Funktion
Funktion för att hindra barn från att leka med eller ändra TP8 parametrarna.
I , Auto, , och lägena går det att hålla OK knappen nedtryckt och samtidigt trycka på +/ - knappen för att låsa (Loc cod) eller låsa upp (Un Loc) tangentbordet.

VÄRME/KYLA Funktion
Gå till , håll OK knappen nedtryck och tryck samtidigt på ◀ knappen.
Tryck sedan på + för att styra värmesystem (Mod hot) eller tryck – för att styra kylsystem (Mod col d).

RESET Funktion
Raderar alla användarprogram och återställer fabriksinställningar.
Gå till OFF läge, håll +/ – knapparna nedtryckta och tryck samtidigt på OK knappen. Alla funktioner kommer att lysa upp under ett par sekunder för att visa att TP8 har raderats och omstartats med standardinställningar.
Standard inställningar är: 21 °C, 17 °C, 6 °C. U1 all komfort HOT läge.
Ställ in tiden igen och följ Snabbstart instruktionerna.

BRUKERVEILEDNING (NO)

TP8



TEKNISK DATA

Målningsnøyaktig-het master	0.1 °C (eller 0.2 °F)
Instillt temperatur nøyaktighet noggrannhet	0.5 °C (eller 0.5 °F)
Instillt temperatur område	I komfort & sparesenkning: 5 °C - 35 °C (eller 41 °F - 95 °F) I antifrostinstilling: 0,5 °C - 10 °C (eller 33 °F - 50 °F)
Reguleregenskaper	Syklustid: 7.5 sykluser per time (8 minutters intervall) P-bånd: 2K
Max. brytningsstrøm	8A AC1 drift for varme/kjøling
Tilkobling	Ulike potentialfrie kontakter med tilkobling till boksens bakside
Batterier	3x LR6 AA 1.5V Alkaline batterier VIKTIG: Batteriene må byttes ut på 1 minutt

PROGRAM(MODE) BESKRIVELSE

Manuell KOMFORT program:
Fremkall komfort temperatur program ubestemt eller for et par timer eller dager (se Helgedagsfunksjon).Ved å trykke på +/ - knappene begynner komfort temperaturen å blinke og kan justeres. Innen et par sekunder vises i aktuell romtemperatur igen. TP8 regulering følger nå komfort temperaturen.

AUTOMATISKT program:
TP8 Chrono-termostat følger automatiskt programmet i henhold til aktuell tid. Gjennom å trykke på + eller – knappen styres den aktuelle instilte temperatur til neste endring i programmet. segment lyser opp. Bruk +/ - knappene for å justere ønsket temperatur. Ved nesta program endring forsvinner og programmet fortsetter uten noen endring.

Manuell SPARESENKNINGS program:
Få frem senkningstemperatur posisjon ubestemt eller for et par timer eller dager (se Helgedagsfunksjon). Gjennom å trykke på +/ - knappene begynner senkningstemperaturen å blinke og kan justeres. Innen et par sekunder vises i aktuell romtemperatur igen. TP8 regulering følger nå senkningstemperaturen.

Manuell FROSTSIKRINGS program:
(Gjelder kun for varmesystemer, HOT posisjon valgt)
Få frem anti-frost program ubestemt eller for et par timer eller dager (se Helgedagsfunksjon).
Gjennom å trykke på +/ - knappene begynner anti-frost temperaturen å blinke og kan justeres. Innen et par sekunder vises i aktuell romtemperatur igen. TP8 holder nå temperaturen over frysepunkt.

OFF posisjon:
Benytt denne posisjonen når varme eller kjøle installasjonen behøver å være avstengt. TP8 termostaten stenger av installasjonen og stenger av seg selv (blankt display).
Brukerprogrammet spares, tiden fortsetter og batteriforbruket holdes lavt.
Hvilken som helst knapp starter TP8. OK / i knappen viser i den aktuelle romtemperaturen.

ADVARSEL : I OFF-POSISJON KAN TEMPERATUREN NÅ UNDER FROSTTEMPERATUR som et resultat av at termostaten er skrudd av.

CLOCK meny:
Benytt denne meny for å justere TP8 klokken til aktuell tid.

Benytt +/ - for å justere minuttena
Trykk OK

Benytt +/ - for å justere timene
Trykk OK

Benytt +/ - for å justere dagene
Trykk OK

PROGRAM meny:
Ved å trykke på +/ - knappene begynner program numrene å blinke

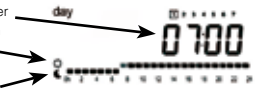
Benytt +/ - for å velge program

Benytt ◀ ▶ for å se andre dager i programmet
Viser daglig program

Ved valg av et forhåndsprogrammert program P1 til P9 og OK vil dette program benyttes i Auto
Ved valg av brukerprogram U1 til U4 og OK starter USER PROGRAM EDITION.

BRUKER PROGRAM:
Aktuell blinkende pilens posisjon i timer
+ knappen stiller inn temperaturen
ved aktuell blinkende program time.

- knappen stiller inn temperaturen
ved aktuell blinkende program time



Benytt ◀ ▶ knappene for å flytte fram den blinkende pilens posisjon i dager og enkelt endre eller justere programmet.
Når anvist dag er korrekt trykk OK for å hoppe til neste dag. Ved å trykke på OK på den siste dagen avsluttes brukerprogrammet og man går tilbake til hovedmenyn.
Nå kommer brukerprogrammet til å følges når TP8 er instillt i automatiskt posisjon Auto.

HURTIGSTART

Med ◀ ▶ knappene beveg fram rammen til begynnelsen av MENU for å endre posisjon (se posisjonens beskrivelse)
Med +/ - knappene endres instillt temperatur eller justeres det som blinker på displayet.

Med OK/ i knappen bytt mellom i aktuell romtemperatur og still inn temperatur eller kontroller en justering.

Gå til still inn klokken og juster tiden (bruk +/ - for å justere minutter, trykk OK, juster timer, trykk OK, juster dager, trykk OK).
Gå til P programmeny og velg forprogrammert ukeprogram P1 til P9 (eller juster brukerprogram U1 til U4, se nedenfor).
Gå til komfort posisjon og juster ønsket komfort temperatur med +/ - knappene (standard komfort temp. er 21 °C).
Gå til senkningsposisjon og juster ønsket senkningstemperatur med +/ - knappene (standard senkningstemp. er 17 °C).
Gå til slutt til Auto automatiskt posisjon. TP8 termostaten fungerer nå og følger programmene

SPESIAL FUNKSJONER

HELGEDAG Funksjon:
Kun for komfort posisjon, senknings posisjon eller anti-frost posisjon.
Med ◀ ▶ knappene gå til funksjonen. Velg med hjelp av +/ - knappene antall timer 01 H eller antall dager 01 d før TP8 automatiskt går tilbake til Auto posisjon og fortsetter å følge programmet.

TANGENTLÅS Funksjon:
funksjon for å hindre barn fra å leke med eller endre TP8 parameterne.
I , Auto, , og posisjonene går det å holde OK knappen nede og samtidig trykke på +/ - knappen for å låse (Loc cod) eller låse opp (Un Loc) tangentbordet.

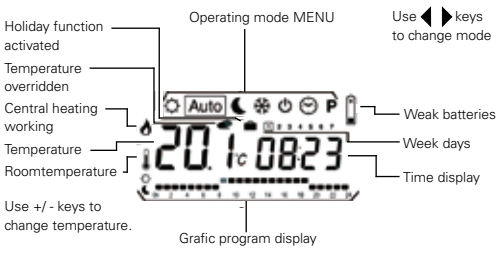
VARME/KJØLE Funksjon:
Gå til , hold OK knappen nede og trykk samtidig på ◀ knappen.
Trykk så på + for å velge Varme posisjon (Mod hot) eller trykk – for å velge Kjøle posisjon (Mod col d).

RESET Funksjon:
Sletter alle brukerrprogram og stiller inn TP8 i henhold til standard instilliinger.
Gå til OFF posisjon, hold +/ – knappene nede og trykk samtidig på OK knappen. Alle funksjoner kommer til å lyse et par sekunder for å vise at TP8 har blitt slettet og omstartes med standard instillinger.
Standard instillinger er: 21 °C, 17 °C, 6 °C, U1 al komfort HOT posisjon
Still inn tiden igen og følg Hurtigstart instruksjonene.

USER GUIDE

GB

TP8



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Measured temperature precision	0.1 °C (or 0.2 °F)
Set temperature precisiont	0.5 °C (or 0.5 °F)
Set temperature precision	In comfort & reduced: 5 °C - 35 °C (or 41 °F - 95 °F) In anti-freeze : 0,5 °C - 10 °C (or 33 °F - 50 °F)
Regulation characteristics	- Regulation speed: 7.5 cycle per hour (8 minutes cycle) - Regulation band: 2K of proportional band (adjusted power)
Driving element	8A RELAY (with heater and cooling devices contacts)
Connection	3 points screw connector on the rear part of the box
Batteries	3x LR6 AA 1.5V batteries IMPORTANT: You have 1 minute to change the batteries. After this time the thermostat may have to re-programmed if all symbols are shown in the display.

MODES DESCRIPTION

Manual COMFORT operating mode:
Force comfort temperature operation indefinitely or for a few hours or days (see Holiday function). By pressing + or - key the comfort temperature start to blink and can be adjusted. If you wait a few seconds the actual room temperature reappears. TP8 regulation will now follow comfort temp.

AUTOMATIC operating mode:
TP8 will follow automatically the program according to the actual time. By pressing + or – key you can override the current set temperature until the next change in the program. The segment will lit up. Use +/ - keys to adjust the temporary required temperature. At the next program change the will disappear and the program continues without any alteration.

Manual REDUCED operating mode:
Force reduced temperature operation indefinitely or for a few hours or days (see Holiday function). By pressing + or - key the reduced temperature start to blink and can be adjusted. If you wait a few seconds the actual room temperature reappears. MILUX regulation will now follow reduced temp.

Manual ANTI-FREEZE operating mode:
(only for Heating systems, HOT operation selected) Force anti-freeze operation indefinitely or for a few hours or days (see Holiday function). By pressing + or - key the anti-freeze temperature starts to blink and can be adjusted. If you wait a few seconds the actual room temperature reappears. TP8 will keep temperature above freezing.

OFF mode:
Use this mode if your Heating or cooling installation needs to be turned OFF. TP8 Chrono-thermostat will switch off the installation and then switch itself OFF (blank screen). User programs are saved, time is kept running and battery consumption becomes very low. Any key will wake up the TP8. The OK / key displays the actual room temperature.

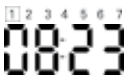
DANGER : IN THIS MODE YOUR INSTALLATION CAN FREEZE because the TP8 is stopped.

Set CLOCK menu :
Use this menu to adjust the TP8 clock to the actual time.

Use +/ - to adjust minutes
Press OK

Use +/ - to adjust hours
Press OK

Use +/ - to adjust days
Press OK

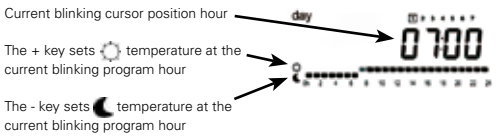


PROGRAM menu :
By pressing + or - key the Program number start to blink,

If you select a built-in program P1 to P9 and press OK this program will be followed in Auto

If you select an user program U1 to U4 and press OK you will enter the USER PROGRAM EDITION

USER PROGRAM EDITION :



Use ◀ ▶ keys to slide the blinking cursor position in the day and modify or correct easily the program When the displayed day is correct press OK to jump to the following day. When you press OK on the last day you will exit the User program edition and return to the top menu.

Now your user program will be followed if you put the TP8 in automatic operating mode Auto.

QUICK START

With ◀ ▶ keys Slide the frame inside the top MENU to change operating mode (see Modes description) With +/ - keys change set temperature or adjust what is blinking on the screen. With OK / key switch between actual room temperature and set temperature or validate an adjustment.

First go to set clock and adjust time (use +/ - to adjust minutes, press OK, adjust hours, OK, adjust days, OK)
Go to P program menu and select built-in week program P1 to P9 (or edit user program U1 to U4, see below)
Go to comfort mode and adjust comfort temperature required with +/ - keys (Default comfort temp. is 21 °C)
Go to reduced mode and adjust reduced temperature required with +/ - keys (Default reduced temp. is 17 °C)
Finally go to Auto automatic mode.
Your TP8 thermostat is now working and follows the program

SPECIAL FUNCTIONS

HOLIDAY Function:
Only for comfort mode, reduced mode or anti-freeze mode.
With ◀ ▶ keys go to function. Then you can select with + or - keys the number of hours 01 H or the number of days 01 d before the TP8 automatically returns to Auto mode and continues to follow the program.

KEYPAD LOCK Function:
A function to prevent children from playing and changing the TP8 parameters
In , Auto, , and operating modes you can maintain the OK key pressed and press simultaneously on the + or - key to lock (Loc cod) or un-lock (Un Loc) the keypad.

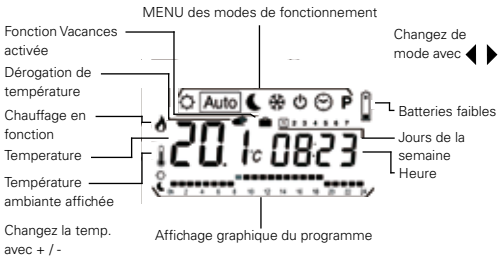
HOT/COLD operation selection:
Go to , maintain the OK key pressed and press simultaneously on ◀ key
Then press + to choose Hot operation (Mod hot) or press - to choose Cold operation (Mod cold).

RESET Function:
Erases all user programs and sets the TP8 factory parameters by default
Go to OFF mode, maintain + and – keys pressed and press simultaneously on the OK key. All the segments will lit up during a few seconds showing that the TP8 has been erased and restarted with factory defaults parameters.
Factory parameters are : 21°C, 17°C, 6°C, U1 all comfort HOT operation Then re-adjust the time and follow the QUICK START instructions.

MANUEL d'UTILISATION

FR

TP8



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Précision de la mesure de température	0.1 °C (ou 0.2 °F)
Précision des températures ajustables	0.5 °C (ou 0.5 °F)
Plages de température	En confort et réduit : 5 °C - 35 °C (ou 41 °F - 95 °F) En hors-gel : 0,5 °C - 10 °C (ou 33 °F - 50 °F)
Paramètres de régulation	- Vitesse de régulation: 7.5 cycle par heure (cycle de 8 minutes) - Bande de régulation: 2K de bande proportionnelle.
Sortie	RELAIS de 8A (avec contacts NO, NC)
Connexion	Connecteur à vis 3 points sur le fond de la boîte
Piles	3 piles Alcalines LR6 AA 1.5V IMPORTANT: Vous avez 1 minute pour changer les piles

DESCRIPTION DES MODES

Mode de fonctionnement manuel en température de CONFORT:
Force la température de confort indéfiniment ou pour quelques heures ou jours (voir fonction Vacances). En appuyant sur + ou – la température de confort clignote et peut être ajustée. Après quelques secondes la température ambiante réapparaît. Votre TP8 suit maintenant la température de confort.

Mode de fonctionnement AUTOMATIQUE:
Le Chrono-thermostat TP8 suit le programme choisi en accord avec l'heure courante.
En appuyant sur + ou – une dérogation en température peut être ajustée jusqu'au prochain changement du programme. Le segment s'allume. Avec + / - ajustez la température temporaire requise. Au prochain changement du programme le s'éteint et le programme continue sans modification.

Mode de fonctionnement manuel en température REDUITE:
Force la température réduite indéfiniment ou pour quelques heures ou jours (voir fonction Vacances). En appuyant sur + ou – la température de réduction clignote et peut être ajustée. Après quelques secondes la température ambiante réapparaît. Votre TP8 suit maintenant la température réduite.

Mode de fonctionnement manuel en HORS-GEL:
(Seulement pour les systèmes de chauffage)
Evite l'installation de geler indéfiniment ou pour quelques heures ou jours (voir fonction Vacances). En appuyant sur + ou – la température d'Hors-gel clignote et peut être ajustée. Après quelques secondes la température ambiante réapparaît. Votre TP8 maintien la température au dessus du gel.

Mode d'ARRET:
Utilisez ce mode si votre chauffage ou climatisation doit être coupé.
Le TP8 va d'abord couper l'installation puis s'éteindre automatiquement (écran blanc).
Les programmes sont sauvegardés, l'horloge continue et la consommation est fortement réduite. Reveillez le, en appuyant sur une touche. OK / affiche momentanément la température ambiante .

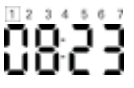
DANGER : Dans ce mode votre installation peut geler car le thermostat est arrêté.

Menu d'ajustement de l'HORLOGE:
Utilisez ce menu pour ajuster l'horloge du TP8 à l'heure actuelle.

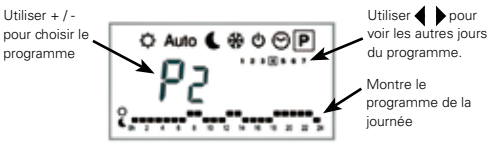
Ajuster les minutes
avec + / -
Puis appuyer
sur OK

Ajuster les heures
avec + / -
Puis appuyer
sur OK

Ajuster le jours
avec + / -
Puis appuyer
sur OK



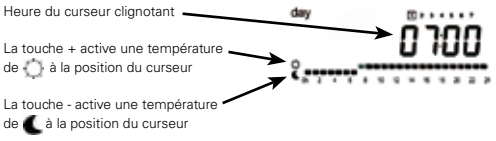
Menu PROGRAMME:
En appuyant sur + ou – le numéro de programme commence à clignoter.



Si vous sélectionnez un programme usine P1 à P9 appuyer sur OK pour que programme soit suivi en mode Auto.

Si vous sélectionnez un programme utilisateur U1 à U4 puis OK vous entrerez en mode d'édition.

EDITION D'UN PROGRAMME UTILISATEUR:



Avec ◀ ▶ déplacez le curseur clignotant dans la journée et modifiez ou corrigez le programme
Quand la journée est correcte appuyez sur OK pour avancer au jour suivant. En appuyant sur OK sur le dernier jour vous sortirez du mode d'édition du programme utilisateur et retournez au menu.

Maintenant votre programme utilisateur sera suivi si vous placez le TP8 en mode Auto.

DÉMARRAGE RAPIDE

◀ ▶ •Utilisez ces touches pour changer de mode de fonctionnement dans le MENU.
+/ - • Ajuster à l'aide de ces touches la température requise ou la valeur clignotante sur l'afficheur.
OK/ • Avec cette touche basculez entre la température ambiante et celle requise ou pour validez un paramètre.
•Tout d'abord ajustez avec +/ - les minutes, appuyez sur OK, ajustez les heures, appuyez sur OK, jours, OK)
P •Rentrez dans le menu programme et sélectionner un programme usine P1 à P9 ou un programme utilisateur U1 à U4. (Voir édition d'un programme utilisateur)
• Utiliser ce mode pour ajustez la température de confort avec les touches +/ - (Valeur de défaut 21 °C)
•Utiliser ce mode pour ajustez la température de réduction avec les touches +/ - (Valeur de défaut 17 °C)
Auto • Enfin placer le curseur sur le mode automatique Auto.
Votre TP8 est maintenant en fonctionnement et suit le programme.

FONCTIONS SPECIALES

Fonction VACANCES
Seulement pour le mode confort , réduit ou hors-gel.
Avec ◀ ▶, allez à la fonction . Ensuite sélectionnez avec + ou - le nombre d'heures 01 H ou le nombre de jours 01 d avant que le TP8 retourne automatiquement en mode Auto et continue de suivre le programme.

VERROUILLAGE DU CLAVIER
fonction de prévention contre une modification des paramètres par des enfants
En mode , Auto, , et vous pouvez maintenir la touche OK appuyée et appuyez simultanément sur la touche + ou - pour verrouiller (Loc cod) ou dé-verrouiller (Un Loc) le clavier.

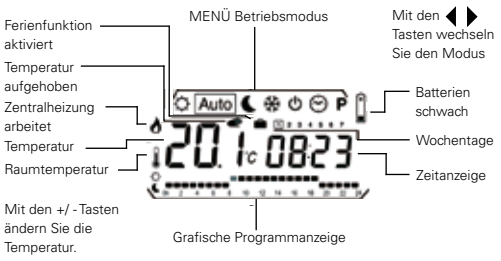
Sélection CHAUD/FROID
Allez à , maintenir la touche OK appuyée et appuyez simultanément sur ◀.
Appuyez sur + pour un système de Chauffage (Mod hot) ou appuyez sur - pour une Climatisation (Mod cold).

Fonction RESET
Efface tous les programmes et restaure les paramètres d'usine par défaut
Allez au mode , maintenir les touches + et – appuyées et appuyez simultanément sur la touche OK. Tous les segments s'allument montrant que le TP8 a été effacé et redémarré avec les paramètres d'usine par défaut
Par défaut : 21°C, 17°C, 6°C, U1 tout confort, fonctionnement CHAUD.
Ensuite re-ajustez l'heure et suivez les instructions du Démarrage Rapide.

GEBRAUCHSANLEITUNG

DE

TP8



TECHNISCHE DATEN

Gemessene Temperatur-genauigkeit	0,1° C (oder 0,2 °F)
Eingestellte Temperatur-genauigkeit	0,5° C (oder 0,5 °F)
Eingestellte Temperatur-genauigkeit	Bei Komfort & Abgesenkt: 5 °C - 35 °C (oder 41 °F - 95 °F) Bei Antifreeze: 0,5°C - 10 °C (oder 33 °F - 50 °F)
Regelcharakteristik	- Regelgeschwindigkeit: 7,5 Zyklen pro Stunde (8-Minutenzyklus) - Regelbandbreite: 2K des Proportionalbandes (angepasste Leistung)
Antriebselement	8A RELAIS (mit Heizungs- und KühlKontakten)
Anschluss	3-Punkt-Schraubanschlüsse an der Rückseite des Gerätes
Batterien	3x LR6 AA 1,5V Batterien ACHTUNG: Wechseln Sie die Batterien innerhalb von einer Minute. Wenn Sie länger brauchen, müssen Sie eventuell den Thermostaten neu programmieren, wenn alle Segmente aufleuchten.

BETRIEBSMÖGLICHKEITEN

Betriebsmodus KOMFORT (manuell):
Dauerhafter Betrieb mit Komfort-Temperatur oder nur für einige Stunden oder Tage (siehe Ferienfunktion). Durch Drücken der + oder -Tasten beginnt die Komfort-Temperaturanzeige zu blinken und kann verändert werden. Nach einigen Sekunden wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt. Die Regelung des TP8 folgt jetzt der Komforttemperatur.

Betriebsmodus AUTOMATIC:
Gemäß der aktuellen Zeit folgt der Thermostat TP8 automatisch dem Programm. Mit den Tasten + oder - können Sie die aktuell eingestellte Temperatur bis zum nächsten Programmwechsel aufheben. Das Segment beginnt zu leuchten. Mit den Tasten + oder - kann die aktuell gewünschte Temperatur verändert werden. Beim nächsten Programmwechsel verschwindet und das Programm läuft unverändert weiter.

Betriebsmodus ABSENKEN (manuell):
Dauerhafter Betrieb mit abgesenkter Temperatur oder nur für einige Stunden oder Tage (siehe Ferienfunktion). Durch Drücken der + oder -Tasten beginnt die Anzeige der abgesenkten Temperatur zu blinken und kann verändert werden. Nach einigen Sekunden wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt. Die TP8-Regelung folgt jetzt der abgesenkten Temperatur.

Betriebsmodus FROSTSCHUTZ (manuell):
(Nur für Heizungssysteme, in Betriebsart HEISS) Dauerhafter Frostschutz-Betrieb oder nur für einige Stunden oder Tage (siehe Ferienfunktion). Durch Drücken der + oder -Tasten beginnt die Frostschutz-Temperaturanzeige zu blinken und kann verändert werden. Nach einigen Sekunden wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt. Der Thermostat TP8 hält die Temperatur über dem Gefrierpunkt.

Betriebsmodus AUS (OFF):
Mit diesem Modus können Sie ihre Heizungs- oder Kühlanlage abschalten (AUS). Der TP8 Chrono-Thermostat schaltet die Anlage ab und danach sich selbst aus (OFF, leere Anzeige). Die Nutzerprogramme bleiben gespeichert, die Zeit läuft weiter und der Batterieverbrauch ist sehr gering. Mit jeder Taste können Sie den TP8 wieder aktivieren. Mit der OK/ Taste können Sie die aktuelle Raumtemperatur anzeigen.

ACHTUNG: IN DIESER BETRIEBSART KANN IHRE ANLAGE EINFRIEREN, da der TP8 abgeschaltet ist.

Einstellungen im Menü UHR (CLOCK):
In diesem Menü können Sie die TP8 Zeitschaltuhr auf die korrekte Zeit einstellen.

Mit +/ - verändern
Sie die Minuten
Drücken Sie OK

Mit +/ - verändern
Sie die Stunden
Drücken Sie OK

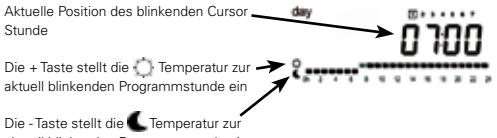
Mit +/ - verändern
Sie die Tage
Drücken Sie OK

PROGRAMM-Menü:
Nach Drücken der Tasten + oder - beginnt die Programmnummmer zu blinken.

Wenn Sie ein vorinstalliertes Programm P1 bis P9 wählen und OK drücken, wird dieses Programm im Auto Modus bearbeitet.

Wenn Sie ein Nutzerprogramm U1 bis U4 aufrufen und dann OK drücken, gelangen Sie in das NUTZER-PROGRAMM.

NUTZERPROGRAMM:



Mit den ◀ ▶ Tasten können Sie den blinkenden Cursor durch den Tag bewegen und das Programm modifizieren oder korrigieren. Ist die Anzeige korrekt, gelangen Sie durch Drücken von OK zum nächsten Tag. Wenn Sie am letzten Tag OK drücken, verlassen Sie die Editierfunktion und gelangen wieder zum Hauptmenü.

Jetzt wird ihr Nutzerprogramm ablaufen, wenn der TP8 im Automatic-Modus Auto in Betrieb genommen wird.

QUICK START

Mit den ◀ ▶ Tasten kann der Rahmen im oberen MENÜ bewegt und der Betriebsmodus geändert werden (siehe Beschreibung Modus). Mit den +/ - Tasten kann die Einstelltemperatur oder der blinkende Wert in der Anzeige geändert werden. Mit der OK / Taste kann zwischen der aktuellen Raumtemperatur und der Einstelltemperatur gewechselt oder der Wert bestätigt werden.

Rufen Sie zuerst Uhr einstellen auf und stellen Sie die Zeit ein (mit +/ - werden die Minuten geändert, drücken Sie OK, ändern Sie die Stunden, OK, ändern Sie die Tage, OK). Rufen Sie das P Programmmenü auf und wählen Sie das vorinstallierte Wochenprogramm P1 bis P9 (oder verändern Sie Nutzerprogramm U1 bis U4, siehe unten). Rufen Sie den Komfort-Modus auf und passen Sie die gewünschte Temperatur mit den +/ - Tasten an, (Vorgabe der Komfort-Temp. ist 21 °C). Rufen Sie den Absenkungsmodus auf und regeln Sie die Absenkungstemperatur mit den +/ - Tasten (Vorgabe Absenkungstemp. ist 17 °C). Rufen Sie zum Schluss den Auto Automatic-Modus auf. Ihr TP8 Thermostat arbeitet jetzt gemäß dem Programm.

SPEZIELLE FUNKTIONEN

FERIEN-Funktion:
Nur für den Komfort-Modus, Absenkungsmodus oder Antifreeze-Modus.
Mit den ◀ ▶ Tasten rufen Sie die Funktion auf. Sie können dann mit den + oder - Tasten die Anzahl der Stunden 01 H oder die Anzahl der Tage 01 d verändern, bevor der TP8 automatisch in den Auto Modus zurückkehrt und programmgemäß arbeitet.

Funktion TASTATURVERRIEGELUNG:
Mit dieser Funktion wird verhindert, dass Kinder ungewollt beim Spielen die Einstellungen des TP8 verändern.
In den Betriebsarten , Auto, , und können Sie die OK Taste gedrückt halten und gleichzeitig die Taste + oder - drücken, um die Tastatur zu v erriegeln (Loc cod) oder zu entriegeln (Un Loc).

Betriebswahl HEISS/KALT:
Rufen Sie den Modus auf, halten Sie OK gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die ◀ Taste. Drücken Sie dann + um die Betriebsart Heiß zu wählen (Mod hot) oder drücken Sie -, um die Betriebsart Kalt (Mod cold) zu wählen.

RESET-Funktion:
Löscht alle Nutzerprogramme und setzt den Thermostaten TP8 auf die Werkseinstellungen zurück.
Rufen Sie den AUS-Modus auf, halten Sie + und - gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste OK. Alle Segmente leuchten für einige Sekunden und zeigen an, dass der TP8 zurückgesetzt und mit den ursprünglichen Werkseinstellungen wieder neu gestartet wurde. Die Werkseinstellungen sind: 21 °C, 17 °C, 6 °C, U1 Für den Komfort-Betrieb HEISS. Passen Sie die Zeit wieder an und befolgen Sie die Anweisungen in QUICK START.